

1. Nederlands (NL)

Producttitel

Cookinglife Soeppan - Zwart - ø 24 cm / 8 liter

Inhoud van het product of de set

- 1x Geëmailleerde Soeppan (ø 24 cm, Inhoud 8.0 liter).
- 1x Deksel.
- **Materiaal:** Staal met emaille coating.
- Geschikt voor alle hittebronnen (Gas, Inductie, Elektrisch, Halogeen, Keramisch, BBQ).

Gebruiksaanwijzingen

- Verwijder voor het eerste gebruik alle verpakking en was de pan met warm water en zeep. Droog grondig af.
- Plaats de soeppan altijd stabiel en centraal op de kookplaat.
- Vul de pan nooit tot de rand om overkoken te voorkomen.
- Geschikt voor langdurig koken, zoals het trekken van bouillon of het bereiden van stoofpotten.

Onderhouds- en reinigingsinstructies

- **Handwas aanbevolen.** Reinig de pan met warm water en een mild afwasmiddel.
- Gebruik geen staalwol, schuursponsjes of schurende reinigingsmiddelen om beschadiging van het emaille te voorkomen.
- Droog de pan direct na het wassen om roestvorming op eventuele onbedekte randen te voorkomen.
- **Let op:** Hoewel vaatwasserbestendig, kan regelmatig reinigen in de vaatwasser de emaille coating dof maken en krassen veroorzaken.

Veiligheidsinstructies

- De pan, het deksel en de handvatten worden **zeer heet** tijdens en na gebruik. Gebruik altijd **ovenwanten** of een doek bij het hanteren.
- Wees uiterst voorzichtig bij het tillen van de pan wanneer deze vol is (8 liter) vanwege het hoge gewicht en de hete inhoud. Gebruik twee handen.

- Plaats een hete pan nooit direct op gevoelige oppervlakken (zoals een houten tafel). Gebruik een onderzetter.
- Laat een lege pan nooit op een ingeschakelde kookplaat staan om oververhitting en beschadiging te voorkomen.

Leeftijdsbeperkingen

- Dit product is uitsluitend bestemd voor gebruik door volwassenen.

Afvoerinstructies

- De soeppan is hoofdzakelijk gemaakt van metaal (staal). Voer de pan af via het lokale inzamelpunt voor **metaalafval** of **grofvuil**, volgens gemeentelijke richtlijnen.

Waarschuwingen (P-codes)

- P102: Buiten het bereik van kinderen houden (i.v.m. risico op brandwonden en gewicht).
- P103: Alvorens te gebruiken deze instructies lezen.

Gevareninformatie (H-codes)

- Niet van toepassing (N.V.T.).

Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

2. English (EN)

Product Title

Cookinglife Soup Pot - Black - ø 24 cm / 8 Litre

Contents of the product or set

- 1x Enamelled Soup Pot (ø 24 cm, Capacity 8.0 Litre).
- 1x Lid.
- **Material:** Steel with enamel coating.
- Suitable for all heat sources (Gas, Induction, Electric, Halogen, Ceramic, BBQ).

User Instructions

- Before first use, remove all packaging and wash the pot with warm, soapy water. Dry thoroughly.
- Always place the soup pot stably and centrally on the hob.
- Never fill the pot to the rim to prevent boiling over.
- Suitable for long cooking times, such as preparing stock or stews.

Maintenance and Cleaning Instructions

- **Handwashing recommended.** Clean the pot with warm water and a mild detergent.
- Do not use steel wool, scouring pads, or abrasive cleaning agents to prevent damage to the enamel.
- Dry the pot immediately after washing to prevent rust on any uncoated edges.
- **Note:** Although dishwasher safe, regular cleaning in the dishwasher may dull the enamel coating and cause scratches.

Safety Instructions

- The pot, lid, and handles become **very hot** during and after use. Always use **oven mitts** or a cloth when handling.
- Exercise extreme caution when lifting the pot when full (8 liters) due to the heavy weight and hot contents. Use two hands.
- Never place a hot pot directly on sensitive surfaces (such as a wooden table). Use a trivet.
- Never leave an empty pot unattended on an active hob to prevent overheating and damage.

Age Restrictions

- This product is intended exclusively for use by adults.

Disposal Instructions

- The soup pot is primarily made of metal (steel). Dispose of the pot via the local collection point for **metal waste** or **bulky waste**, according to municipal guidelines.

Warnings (P-codes)

- P102: Keep out of reach of children (due to burn risk and weight).
- P103: Read these instructions before use.

Hazard Information (H-codes)

- Not Applicable (N/A).

By following these guidelines, you ensure a long-lasting and optimal performance of your product. For more information or specific questions, please contact customer service or the store where you purchased the product.

3. Deutsch (DE)

Produkttitel

Cookinglife Suppentopf - Schwarz - ø 24 cm / 8 Liter

Inhalt des Produkts oder Sets

- 1x Emaillierter Suppentopf (ø 24 cm, Fassungsvermögen 8.0 Liter).
- 1x Deckel.
- **Material:** Stahl mit Emaille-Beschichtung.
- Geeignet für alle Herdarten (Gas, Induktion, Elektro, Halogen, Ceran, Grill).

Gebrauchsanweisung

- Vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungen entfernen und den Topf mit warmem Seifenwasser abwaschen. Gründlich abtrocknen.
- Stellen Sie den Suppentopf immer stabil und mittig auf die Kochplatte.
- Füllen Sie den Topf niemals bis zum Rand, um Überkochen zu vermeiden.
- Geeignet für lange Kochzeiten, wie das Zubereiten von Brühen oder Eintöpfen.

Wartungs- und Reinigungsanweisungen

- **Handwäsche empfohlen.** Reinigen Sie den Topf nach Gebrauch mit warmem Wasser und einem milden Spülmittel.
- Verwenden Sie keine Stahlwolle, Scheuerschwämme oder scheuernde Reinigungsmittel, um Schäden an der Emaille zu verhindern.
- Trocknen Sie den Topf sofort nach dem Waschen, um Rostbildung an unbeschichteten Kanten zu vermeiden.
- **Hinweis:** Obwohl spülmaschinenfest, kann regelmäßiges Reinigen in der Spülmaschine die Emaille-Beschichtung stumpf machen und Kratzer verursachen.

Sicherheitshinweise

- Der Topf, der Deckel und die Griffe werden während und nach dem Gebrauch **sehr heiß**. Verwenden Sie beim Anfassen immer **Ofenhandschuhe** oder ein Tuch.
- Seien Sie äußerst vorsichtig beim Anheben des gefüllten Topfes (8 Liter) aufgrund des hohen Gewichts und des heißen Inhalts. Verwenden Sie zwei Hände.
- Stellen Sie einen heißen Topf niemals direkt auf empfindliche Oberflächen (wie einen Holztisch). Verwenden Sie einen Untersetzer.
- Lassen Sie einen leeren Topf niemals unbeaufsichtigt auf einer eingeschalteten Kochplatte stehen, um Überhitzung und Beschädigung zu vermeiden.

Altersbeschränkungen

- Dieses Produkt ist ausschließlich für die Verwendung durch Erwachsene bestimmt.

Entsorgungsanweisungen

- Der Suppentopf besteht hauptsächlich aus Metall (Stahl). Entsorgen Sie den Topf über die lokale Sammelstelle für **Metallschrott** oder **Sperrmüll**, gemäß den kommunalen Richtlinien.

Warnhinweise (P-Sätze)

- P102: Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen (wegen Verbrennungsgefahr und Gewicht).
- P103: Vor Gebrauch Kennzeichnung lesen.

Gefahreninformationen (H-Sätze)

- Nicht zutreffend (N.Z.).

Durch Befolgung dieser Richtlinien gewährleisten Sie eine langanhaltende und optimale Leistung Ihres Produkts. Für weitere Informationen oder spezifische Fragen wenden Sie sich bitte an den Kundenservice oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

4. Français (FR)

Titre du produit

Cookinglife Marmite à soupe - Noir - ø 24 cm / 8 Litres

Contenu du produit ou du lot

- 1x Marmite à soupe émaillée (ø 24 cm, Capacité 8.0 Litres).
- 1x Couvercle.
- **Matériau:** Acier avec revêtement en émail.
- Convient à toutes les sources de chaleur (Gaz, Induction, Électrique, Halogène, Vitrocéramique, Barbecue).

Instructions d'utilisation

- Avant la première utilisation, retirez tous les emballages et lavez la marmite à l'eau chaude savonneuse. Séchez soigneusement.
- Placez toujours la marmite de manière stable et centrale sur la plaque de cuisson.
- Ne remplissez jamais la marmite jusqu'au bord pour éviter les débordements.
- Convient aux temps de cuisson longs, comme la préparation de bouillons ou de ragoûts.

Instructions d'entretien et de nettoyage

- **Lavage à la main recommandé.** Nettoyez la marmite après usage avec de l'eau chaude et un détergent doux.
- N'utilisez pas de laine d'acier, d'éponges à récurer ou de nettoyeurs abrasifs pour éviter d'endommager l'émail.
- Séchez la marmite immédiatement après le lavage pour prévenir la rouille sur les bords non émaillés.

- **Attention:** Bien que lavable au lave-vaisselle, un nettoyage régulier en machine peut ternir le revêtement en émail et provoquer des rayures.

Consignes de sécurité

- La marmite, le couvercle et les poignées deviennent **très chauds** pendant et après l'utilisation. Utilisez toujours des **mitaines de four** ou un torchon lors de la manipulation.
- Faites preuve d'une extrême prudence lors du levage de la marmite lorsqu'elle est pleine (8 litres) en raison de son poids élevé et de son contenu chaud. Utilisez deux mains.
- Ne placez jamais une marmite chaude directement sur des surfaces sensibles (comme une table en bois). Utilisez un dessous-de-plat.
- Ne laissez jamais une marmite vide sans surveillance sur une plaque de cuisson allumée pour éviter la surchauffe et les dommages.

Restrictions d'âge

- Ce produit est destiné exclusivement à l'usage par des adultes.

Instructions d'élimination

- La marmite est principalement composée de métal (acier). Jetez la marmite via le point de collecte local pour les **déchets métalliques** ou les **encombrants**, conformément aux directives municipales.

Avertissements (Codes P)

- P102: Tenir hors de portée des enfants (en raison du risque de brûlure et du poids).
- P103: Lire ces instructions avant utilisation.

Informations sur les Dangers (Codes H)

- Non applicable (N/A).

En suivant ces directives, vous assurez une performance durable et optimale de votre produit. Pour plus d'informations ou des questions spécifiques, veuillez contacter le service client ou le magasin où vous avez acheté le produit.

5. Italiano (IT)

Titolo del prodotto

Cookinglife Pentola per Zuppa - Nera - ø 24 cm / 8 Litri

Contenuto del prodotto o del set

- 1x Pentola per zuppa smaltata (ø 24 cm, Capacità 8.0 Litri).
- 1x Coperchio.
- **Materiale:** Acciaio con rivestimento in smalto.
- Adatta a tutte le fonti di calore (Gas, Induzione, Elettrico, Alogena, Ceramica, Barbecue).

Istruzioni per l'uso

- Prima del primo utilizzo, rimuovere tutto l'imballaggio e lavare la pentola con acqua calda e sapone. Asciugare accuratamente.
- Posizionare sempre la pentola in modo stabile e centrale sul piano cottura.
- Non riempire mai la pentola fino all'orlo per evitare che trabocchi.
- Adatta per lunghi tempi di cottura, come la preparazione di brodi o stufati.

Istruzioni per la manutenzione e la pulizia

- **Lavaggio a mano consigliato.** Pulire la pentola dopo l'uso con acqua calda e un detergente delicato.
- Non utilizzare lana d'acciaio, spugne abrasive o detergenti abrasivi per evitare danni allo smalto.
- Asciugare immediatamente la pentola dopo il lavaggio per prevenire la formazione di ruggine su eventuali bordi non rivestiti.
- **Nota:** Sebbene lavabile in lavastoviglie, il lavaggio regolare in lavastoviglie può opacizzare il rivestimento in smalto e causare graffi.

Istruzioni di sicurezza

- La pentola, il coperchio e i manici diventano **molto caldi** durante e dopo l'uso. Utilizzare sempre **guanti da forno** o un panno durante la manipolazione.
- Prestare estrema cautela quando si solleva la pentola piena (8 litri) a causa del peso elevato e del contenuto caldo. Usare due mani.

- Non posizionare mai una pentola calda direttamente su superfici sensibili (come un tavolo di legno). Usare un sottopentola.
- Non lasciare mai una pentola vuota incustodita su un piano cottura acceso per evitare surriscaldamento e danni.

Restrizioni di età

- Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso da parte di adulti.

Istruzioni per lo smaltimento

- La pentola per zuppa è principalmente realizzata in metallo (acciaio). Smaltire la pentola attraverso il punto di raccolta locale per i **rifiuti metallici** o i **rifiuti ingombranti**, in conformità con le linee guida municipali.

Avvertenze (Codici P)

- P102: Tenere fuori dalla portata dei bambini (a causa del rischio di ustioni e del peso).
- P103: Leggere queste istruzioni prima dell'uso.

Informazioni sui pericoli (Codici H)

- Non applicabile (N.A.).

Seguendo queste linee guida, si garantisce una prestazione duratura e ottimale del prodotto. Per maggiori informazioni o domande specifiche, si prega di contattare il servizio clienti o il negozio dove è stato acquistato il prodotto.

6. Polski (PL)

Tytuł produktu

Cookinglife Garnek do Zupy - Czarny - ø 24 cm / 8 Litrów

Zawartość produktu lub zestawu

- 1x Emaliowany Garnek do Zupy (ø 24 cm, Pojemność 8.0 Litrów).
- 1x Pokrywka.
- **Material:** Stal z powłoką emaliowaną.
- Nadaje się do wszystkich źródeł ciepła (Gaz, Indukcja, Elektryczna, Halogenowa, Ceramiczna, Grill).

Instrukcja użytkowania

- Przed pierwszym użyciem usunąć wszystkie opakowania i umyć garnek ciepłą wodą z mydłem. Dokładnie osuszyć.
- Garnek do zupy zawsze ustawiać stabilnie i centralnie na płycie grzewczej.
- Nigdy nie napełniać garnka po sam brzeg, aby zapobiec wykipieniu.
- Nadaje się do długiego gotowania, np. przygotowywania bulionu lub gulaszu.

Instrukcje konserwacji i czyszczenia

- **Zalecane mycie ręczne.** Po użyciu wyczyścić garnek ciepłą wodą z łagodnym detergentem.
- Nie używać wełny stalowej, zmywaków ani ściernych środków czyszczących, aby zapobiec uszkodzeniu emalii.
- Natychmiast osuszyć garnek po umyciu, aby zapobiec rdzewieniu niepokrytych krawędzi.
- **Uwaga:** Chociaż można myć w zmywarce, regularne mycie w zmywarce może zmatowić powłokę emaliowaną i spowodować zarysowania.

Instrukcje bezpieczeństwa

- Garnek, pokrywka i uchwyty stają się **bardzo gorące** podczas i po użyciu. Zawsze używać **rękawic kuchennych** lub ściereczki podczas obsługi.
- Zachować szczególną ostrożność podczas podnoszenia pełnego garnka (8 litrów) ze względu na dużą wagę i gorącą zawartość. Używać obu rąk.
- Nigdy nie stawiać gorącego garnka bezpośrednio na wrażliwych powierzchniach (np. drewnianym stole). Używać podkładki.
- Nigdy nie pozostawiać pustego garnka bez nadzoru na włączonej płycie grzewczej, aby zapobiec przegrzaniu i uszkodzeniu.

Ograniczenia wiekowe

- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku przez osoby dorosłe.

Instrukcje utylizacji

- Garnek do zupy jest wykonany głównie z metalu (stali). Utylizować garnek poprzez lokalny punkt zbiórki **odpadów metalowych** lub **gabarytowych**, zgodnie z wytycznymi miejskimi.

Ostrzeżenia (Kody P)

- P102: Chronić przed dziećmi (ze względu na ryzyko poparzenia i wagę).
- P103: Przeczytać niniejsze instrukcje przed użyciem.

Informacja o zagrożeniach (Kody H)

- Nie dotyczy (N/D).

Postępując zgodnie z niniejszymi wytycznymi, zapewniasz długotrwałą i optymalną wydajność swojego produktu. Aby uzyskać więcej informacji lub zadać konkretne pytania, skontaktuj się z obsługą klienta of sklepem, w którym zakupiono produkt.

7. Español (ES)

Título del producto

Cookinglife Olla para Sopa - Negra - ø 24 cm / 8 Litros

Contenido del producto o juego

- 1x Olla para sopa esmaltada (ø 24 cm, Capacidad 8.0 Litros).
- 1x Tapa.
- **Material:** Acero con revestimiento de esmalte.
- Apta para todas las fuentes de calor (Gas, Inducción, Eléctrica, Halógena, Cerámica, Barbacoa).

Instrucciones de uso

- Antes del primer uso, retire todo el embalaje y lave la olla con agua tibia y jabón. Seque completamente.
- Coloque siempre la olla de forma estable y centrada en la placa de cocción.
- Nunca llene la olla hasta el borde para evitar que se desborde.
- Apta para tiempos de cocción prolongados, como la preparación de caldos o guisos.

Instrucciones de mantenimiento y limpieza

- **Se recomienda lavar a mano.** Limpie la olla después de usarla con agua tibia y un detergente suave.
- No utilice lana de acero, estropajos o limpiadores abrasivos para evitar dañar el esmalte.
- Seque la olla inmediatamente después de lavarla para evitar la oxidación en cualquier borde sin revestimiento.
- **Nota:** Aunque es apta para lavavajillas, la limpieza regular en el lavavajillas puede opacar el revestimiento de esmalte y causar arañazos.

Instrucciones de seguridad

- La olla, la tapa y las asas se calientan **mucho** durante y después del uso. Utilice siempre **guantes de horno** o un paño al manipular.
- Tenga mucho cuidado al levantar la olla cuando esté llena (8 litros) debido al gran peso y al contenido caliente. Use dos manos.
- Nunca coloque una olla caliente directamente sobre superficies sensibles (como una mesa de madera). Utilice un salvamanteles.
- Nunca deje una olla vacía sin vigilancia en una placa de cocción encendida para evitar el sobrecalentamiento y los daños.

Restricciones de edad

- Este producto está destinado exclusivamente para uso de adultos.

Instrucciones de eliminación

- La olla para sopa está compuesta principalmente de metal (acero). Deseche la olla a través del punto de recogida local de **chatarra metálica** o **residuos voluminosos**, de acuerdo con las directrices municipales.

Advertencias (Códigos P)

- P102: Mantener fuera del alcance de los niños (debido al riesgo de quemaduras y peso).
- P103: Leer estas instrucciones antes del uso.

Información sobre peligros (Códigos H)

- No aplicable (N/A).

Siguiendo estas directrices, asegura un rendimiento duradero y óptimo de su producto. Para más información o preguntas específicas, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o la tienda donde adquirió el producto.

8. Svenska (SE)

Produkttitel

Cookinglife Soppgryta - Svart - ø 24 cm / 8 Liter

Setets innehåll

- 1x Emaljerad Soppgryta (ø 24 cm, Kapacitet 8.0 Liter).
- 1x Lock.
- **Material:** Stål med emaljbeläggning.
- Lämpig för alla värmekällor (Gas, Induktion, El, Halogen, Keramik, Grill).

Användarinstruktioner

- Före första användning, ta bort all förpackning och diska grytan med varmt tvålatten. Torka noggrant.
- Placera alltid soppgrytan stabilt och centralt på spishällen.
- Fyll aldrig grytan till kanten för att förhindra överkokning.
- Lämpig för långa tillagningstider, som att koka buljong eller grytor.

Underhålls- och Rengöringsinstruktioner

- **Handdisk rekommenderas.** Rengör grytan efter användning med varmt vatten och ett mildt diskmedel.
- Använd inte stålull, skursvampar eller slipande rengöringsmedel för att undvika skador på emaljen.
- Torka grytan omedelbart efter tvätt för att förhindra rostbildning på eventuella obelagda kanter.
- **Observera:** Även om den tål diskmaskin, kan regelbunden rengöring i diskmaskin göra emaljbeläggningen matt och orsaka repor.

Säkerhetsinstruktioner

- Grytan, locket och handtagen blir **mycket heta** under och efter användning. Använd alltid **ugnshandskar** eller en trasa vid hantering.
- Var extremt försiktig när du lyfter grytan när den är full (8 liter) på grund av den tunga vikten och det heta innehållet. Använd två händer.
- Placera aldrig en het gryta direkt på känsliga ytor (som ett träbord). Använd ett underlägg.
- Lämna aldrig en tom gryta utan uppsikt på en påslagen kokplatta för att förhindra överhettning och skador.

Åldersbegränsningar

- Denna produkt är uteslutande avsedd för användning av vuxna.

Avfallshanteringsinstruktioner

- Soppgrytan består huvudsakligen av metall (stål). Kassera grytan via den lokala insamlingsplatsen för **metallskrot** eller **grovavfall**, enligt kommunala riktlinjer.

Varningar (P-koder)

- P102: Förvaras utom räckhåll för barn (på grund av risk för brännskador och vikt).
- P103: Läs dessa instruktioner före användning.

Faroinformation (H-koder)

- Ej tillämpligt (E.T.).

Genom att följa dessa riktlinjen säkerställer du en långvarig och optimal prestanda hos din produkt. För mer information eller specifika frågor, vänligen kontakta kundtjänsten eller butiken där du köpte produkten.